

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE  
Typenschein-Nummer

Leichter Motorwagen

PEUGEOT

J - 9 Odyssee 4000 (888 A 31)

CH 0631 02

Hersteller  
Erkennungsmerkmale

Automobiles PEUGEOT SA., Paris / France; G.I.E. Chausson-Carrier, Alençon / France  
vor Fahrgestell- Nummer : "888 A 31" oder "VF3.888A31"

Herstellerplakette  
Fahrgestellnummer  
Motorkennzeichen  
Hauptimporteur  
Geprüftes Fahrzeug

rechts neben Beifahrersitz, auf Kotflügelinnenseite  
oben rechts neben Beifahrersitz, auf Kotflügelinnenseite  
"QA" nach Motornummer, links auf Motorblock über Anlasser  
PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., Jupiterstrasse 15, 3015 Bern  
888 A 31 - 4036159

**Fahrgestell**

Anzahl Achsen	<u>2</u>	Anzahl Räder	<u>4</u>
Lenkung	<u>mechanisch</u>		
Getriebe	<u>mechanisch synchronisiert</u>		
Anzahl Gänge	<u>4</u>	Achsantrieb	<u>Vorderräder</u>
Betriebsbremse	<u>hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,</u>		
	<u>Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder</u>		
	<u>lastabhängiger Bremskraftbegrenzer auf HR</u>		
Hilfsbremse	<u>mechanisch, Scheiben, wirkend auf Vorderräder</u>		
Feststellbremse	<u>wie Hilfsbremse</u>		
Dauerbremse	<u>-</u>		
2-Kreis-Kontrolle	<u>Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe</u>		

**Motor**

Marke	<u>PEUGEOT</u>	Typ	<u>XN 1 P (QA)</u>
Bauart	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Treibstoff	<u>B</u>	Lage	<u>vorn</u>
Kühlung	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>4</u>
Bohrung	<u>88,0</u>	Hub	<u>81,0</u>
Hubraum	<u>1970</u>	Steuer-PS	<u>10,03</u>
Leistungs-kW	<u>55 (DIN)</u>	bei U/min	<u>4900</u>
Lärm			
Standmessung	<u>72 / 73</u> dB/A	bei U/min	<u>3675</u> *)
Schalldämpfer	<u>1 Topf, 605 x Ø 138</u>		
Abgasprüfung	<u>ECE-15/03, 1,2 - 1,5 % CO</u> *)		
Entstörung	<u>ECE-10, BAV Anhang 8 Ziffer 3+4 "D"</u>		

**Karosserie**

	<u>Wohnwagen</u>		
Anzahl Türen	<u>3+1</u>	Geschw. Messer	<u>km/h</u>
Sicherheitsgurten	<u>v= 2/ Ar4 (E)</u>	Rückspiegel	<u>/links/rechts</u>
Unterlegkeil	<u>-</u>	Zugvorrichtung	<u>-</u>
Diebstahlsicherung	<u>Lenkradschloss</u>		
Anzahl Plätze	<u>t 8 v 2</u>	<u>M 2 h 4</u>	
Masse	innen	aussen	
Länge		<u>4920</u>	Achsabstand <u>2500</u>
Breite		<u>2050</u>	Doppelachse v <u>h</u>
Höhe		<u>2830</u>	Spurweite v <u>1494</u> h <u>1620</u>
Ueberhang	s		Spurweite v <u>h</u>
	v	<u>1210</u>	h <u>-</u>
	h	<u>1210</u>	l <u>14150</u> r <u>13450</u>
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			

**Gewichte**

	vorn	hinten	total
Leergewicht	<u>1290</u>	<u>980</u>	<u>2270</u> §)
Nutzlast	<u>210</u>	<u>350</u>	<u>560</u>
Gesamtgewicht	<u>1500</u>	<u>1330</u>	<u>2830</u>
Fabnkgarantie			<u>3500</u>
Reifengrösse	<u>19 R 400 C</u>	<u>19 R 400 C</u>	(Varianten
Ply / bar	<u>- / 4,25</u>	<u>- / 4,75</u>	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	<u>2000</u>	<u>2200</u>	
für V max	<u>130</u>	<u>130</u>	
Felgen	<u>19 x 400</u>	<u>Stahl</u>	
Garantierte Anhängelast gebremst			<u>1350</u>
Garantierte Anhängelast ungebremst			<u>700</u>
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			<u>1200</u>
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			<u>115</u> km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			<u>-</u> km/h
Garantierte Dachlast			<u>-</u>

Ausrüstung	
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	CR (E)
Standlichter	A (E) separat
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markierlichter	v - s h -
Zusätzliche Lichter	3 (E) Nebelschlusslicht(er) auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat links
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Mixo TR 129 / CH 5 0102 04 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Leichter Motorwagen		
Marke und Typ	P E U G E O T J - 9 Odyssee 4000		
Typenscheinnummer	CH	0631 02	
Karosserie	Wohnwagen		
Plätze	total	8	vorn 2
Leergewicht	2270		Treibstoff 3
Nutzlast	---		Steuer-PS 10,03
Gesamtgewicht	3500		Hubraum 1970

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

\* ) Lärm / Abgas : siehe auch EK

§ ) Leergewicht : mit folgender serienmässiger Innenausstattung =  
je ein Einzelsitz hinter den Vordersitzen, Querbank und Einzelsitz hinten, Tisch, Küchenkombination mit Kühlschrank, Toilettenduschaum, diverse Staukasten, Abwassertank (ohne Gasflaschen, leerer Wasserbehälter)

Ort und Datum der Prüfung Bellach, 25.05.1981

Eidg. Typenprüfstelle

Leichter  
Motorwagen

P E U G E O T

J - 9 Odyssee  
(888 A 31)

CH 0631 02

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 10.06.82 in Sochaux (F) - Schö

Ab Fahrgestell-Nummer : VF3 888 A 31. 4 080 001

Motorkennzeichen : "135" links, auf Motorblock, oberhalb Anlasser

Motortyp : "XN1P" (135)

Motorleistung : 57 kW (DIN) bei 4500 U/min.

Schalldämpfer : 1 Topf = 600 x  $\phi$  155 mm (Kennzeichen 025 596)

Lärm : Standmessung = 70,0 dB/A bei 3375 U/min.

Abgasprüfung : ECE-15/03; CO = 1,9 % bei 900 U/min.

Lärm- und Abgaswerte : siehe auch die Emissionskarte.

Nachtrag vom 29.07.83 in Bern - jak

Motorkennzeichen : "135" oder "135 A" links auf Block, oberhalb Anlasser

Lenkung : auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe